



**振路油漆公司**  
GENERAL PAINT CO.  
MU. 1-2154  
33 West Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
喜市定街西三十三號



本公司歡迎華友商量裝飾問題

請與當地分行經理接洽為荷

CANADIAN BANK OF COMMERCE  
**加拿大商務銀行**

本行歡迎華友  
開設儲蓄及商業賬戶  
專辦外匯  
并有保險箱出租

諸君如有任何銀兩問題  
請與當地分行經理接洽為荷

CP-8

The Bank of Nova Scotia  
Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票  
保險箱等租賃 代理保管公債  
安全貯蓄戶口 均有人壽保障  
生意私人貸款 歡迎華友光顧

新嘉坡沙銀行高爾地卑市定夾林比亞街支行

**行發貨雜生萬廣**  
KWONG WAI HANG & CO.

236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

△新到  
一百磅庄唐山揀手綠豆  
五十磅庄唐山大糯米  
大塊青綠粽葉  
新栗肉干  
中大蝦肉  
去頭紅魚  
去頭白花片  
園口各樣菜種

**元發雜貨藥材公司**  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

**大幫新到**

五磅庄台灣竹筍  
廿安庄台灣竹筍  
五磅庄清水馬蹄  
一百磅庄新發菜綠豆  
一百磅庄新發菜黃豆

**各地要聞**

**台北戶籍統計**

發現大批李麗華

台北訊：台北市有多少李麗華。林翠。張仲文。林黛與白光。據市府戶政課統計。在台北市四十餘萬女子市民中。以李麗華命名者有十三人。其中有一人於今年二月間病歿。否則全市將有十四個李麗華。以林翠命名者計有四人。以張仲文命名者有一人。林黛二人。白光四人。陳厚一人。羅蘭一人。以受華為名者。亦有廿人。惟姓周者僅有一人。以李潤為名者亦有一人。

美全面突擊黑社會  
二十一巨惡被捕

按該會係在該城一山莊中舉行。事後聯邦人員及紐約州警方曾廣泛展開調查。直至昨日始對此等黑人物作全面性之緝捕。被捕之人。業經各以一萬五千元至十萬元之保額保釋。彼等將被控以破壞治安罪名。最高刑可被處處五年徒刑。及五千元以上之罰金。

**專家稱美國男女患神經病者最多**

每七人中僅一人正常  
耶魯大學法律教授拉士威。向該會講演。稱美國如今有一百五十萬人患嚴重神經病需入醫院治療。另有同等數目之美國人心理失常情形亦可怖。在每十六人中。即有一人明白顯現病態。彼稱。在分析實驗後。所得結果。為在七人中。僅有一人完全心理健康。彼認為家庭生活。影響個人之心理極大。美國離婚多。及美國婦女之好高務遠尋求豪華物質生活。為主要之病源。

**行茸參記廣來港香**  
司公限有  
**MAK KWONG KEE LIMITED**  
創製 燕窩球  
不用揀毛 健脾開胃  
不找揀毛 養顏潤肺  
地金而便 有益身體  
送禮大方 名貴定志

香港南橋北街四十九號  
49, BONHAM ST. W. HONG KONG

**雙解英漢字典**  
實用  
江胡俠侶二冊 東方明珠九冊 琴台合編 鄭慧著 八卷  
海鏡兩俠四冊 我是山人一冊 華傑編 恩祥著 九卷  
龍拳神子七冊 毛聊生一冊 五毛 碧侶著 八卷  
鐵猴子十冊 毛聊生一冊 五毛 艾奇著 八卷  
西域飛龍傳四冊 金鋒著 一元四毛 齊新著 五卷  
伏劍江湖八冊 全上 二元 情場血債 全上 八卷  
嶺南游龍傳六冊 全上 二元 一夜狂歡 全上 七卷  
少林龍爪翻子拳術大觀 劉法孟 一元八 悲歌離合 全上 八卷  
太極拳刀劍棍槍手合編 精正本 二元 江雨花香 全上 五卷  
中國圖案選集 倪南山編 二元五 就是我四冊 白狀 一元五  
精註四用成語辭典 謝敏編著 一元六 成語故事正續編 一元五  
最新英文打字法 翁仲梅著 七毛 鋼筆書法 林一夫編 六卷

**T. P. Y. Travel Service**  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
Phone: MU 3-3658  
Agents For Orient & Pacific Lines

東亞太平洋公司船期  
由港啓程來雲埠  
朝山號 五月十二日  
由雲埠啓程回港  
謙馬利亞號 八月廿四號  
專理各舟車飛機客務  
太平洋旅行社 林國良 陳國固 啓

**行易貿橋利華高雲**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

**新到 應市貨品**  
紅黃咸旦 花旗糯米  
飛馬墨鮑 大粒紅棗  
靚枝蝦肉 沖菜頭片  
鮮靚馬蹄 去頭冰蝦  
各款合時咸魚均有到  
瓜菜極歡迎採購

**廠造製味臘棧然金**  
KAM YEN JAN (1948) LTD.  
224 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1787

**本廠精製 美味 牛肉乾**  
兼製各款臘味適合贈送國外  
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各  
代理處可能義務代寄到

**ALEX YIP TRAVEL SERVICE**  
214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7840  
Authorized Passenger Agent  
旅行 Canadian Pacific Railway Co.  
社 Orient & Pacific Lines

▲代理 各航空公司 機票  
▲代理 申請僑眷來加手續。代領取加國護照。外埠僑胞如有家眷由祖國來加。到雲埠時若當地無親屬照料。本人亦可代辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。諸君光顧。請直接洽商。

**號安均**  
QUON ON CO. LTD.  
438 Main Street  
Vancouver 4, B. C.  
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件  
代售詩安亞鐵路火車票  
代理環球各航空公司飛機客票  
代理美國總統輪船公司華人客務  
備有這家寄來加拿大在本號交結船費  
由本號發給預留船位定單指定搭客乘  
有一定船期之總統輪來加。保證有位  
快捷妥當

由大埠開往香港船期  
威爾遜總統 五月廿一日  
克利夫蘭總統 六月九日  
由香港開往大埠船期  
克利夫蘭總統 五月十八日  
威爾遜總統 六月十二日

來回港香由  
上船總於月度同球新與

青年夫婦結婚之後同度蜜月  
最好是乘華貴的總統輪橫渡  
太平洋在海上先睹天月明星稀  
之夜確是優遊享受  
總統輪上設備電影、音樂、  
舞會、圖書、衣牌、拾波、  
種種遊藝。華僑醫師、精製  
餅乾、男女職員、招待週到  
船費價目詳列如下

由舊金山至香港	頭等位單程一百五十元起
由香港至舊金山	頭等位單程一百五十元起
由香港至舊金山	頭等位單程一百二十元起
由香港至舊金山	頭等位單程一百二十元起

AMERICAN PRESIDENT LINES  
司公船輪統總國美  
號安均 理代總大拿加







漢聲

THE CHINESE TIMES

漢聲社啟事

怎樣才是朋友

朋友。一個親切的名詞。不論在...

四勇父暴虎記

謝宗

大馬路街頭。雙龍尾。張牙舞爪...

武當派與少林派

謝宗

武當派的宗派。紛繁已極。不過大別...

歸正首邱

謝宗

一雙龍尾同時至。未幾。...

轉古文進愛兒

謝宗

母老妻兒正少年。君何一旦赴東泉...

形影相隨

謝宗

形影相隨。是由武術所創。不過...

武當派與少林派

謝宗

武當派的宗派。紛繁已極。不過大別...

武當派與少林派

謝宗

武當派的宗派。紛繁已極。不過大別...

武當派與少林派

謝宗

武當派的宗派。紛繁已極。不過大別...

武當派與少林派

謝宗

暗市黨長壽店 ARMSTRONG & CO. 304 Dunlop Ave. MU 4-0733

精撰及編譯 文件契約 中西書信 Chinese Publicity Bureau Ltd. 222 Main St. Vancouver B.C.

Empire Drug Store 2221 & Cordova St. Vancouver, B.C. Phone PA 4934

OWL DRUG CO 舖材藥路澳 775 W. Hastings St. Vancouver, B.C.

借債能助營業否 若汝宜一低廉價之債項以...

BANK OF MONTREAL 377 Powell St. Vancouver, B.C. Canada

New Chungking Restaurant 178 East Pender St. Vancouver, B.C. MU 3-1734

華高雲大拿加 司公限有草烟利鐵 Heatley Trading Co. Ltd. 71 East Pender St. Vancouver, B.C.

司公限有益合 Hop Yick Co. 164 Pender St. E. Vancouver, B.C. PHONE MU1-6527

司公貨雜隆永 Wing Lung Co. 142 E. Pender St. Vancouver, B.C.

B.C. COLLATERAL 77 E. HASTINGS ST. 富押利息低廉押物留候壹年秘密交易

堂生天 HING SANG HONG 377 Powell St. Vancouver, B.C. Canada

MU 4-3743

### 園桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

廚師上等  
調味烹飪  
地方清潔  
招呼妥當  
大講小酌  
隨時應命  
僑胞光顧  
格外歡迎

驗眼配鏡專家

### 周愛權

精製各種時時眼鏡  
兼修鑲嵌裂之舊眼鏡

J. K. CHOW  
OPTOMETRIST

514 Main St. Vancouver, 4. B.C.  
電話 MU5-5938

◎各種紙料平沽

本店備有各種紙料發行及學校文房用品  
發售時友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地威臣紙料公司經理

趨時裁縫店

布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看

MODERNIZE TAILORS  
L.W. PENDER & CARRALL

司理黃公禮啟

雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED  
CANADA

君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信任

【香港新聞】  
△頭有春泥 殘風飄落  
△多結鼎足 三功收手 成都似夢  
△難語交枝 春殘後 老不如歸

【續昨】這倒好，姑且名之曰「春泥」。  
芳齡廿七。客籍人。生長在沙頭角萬里屋  
邊村石屋中。她雖然不是鄉村姑娘。形似  
布裙。但有著南國女兒的體格。身材健  
美。微黑的膚色。却掩不了她的秀麗。  
孩子時代。父親就逝世了。這下她與母  
親哥哥弟四人耕種為活。十九歲時。  
她因經常和發出元明地販賣。結識了一  
個姓黎的青年。黎是個世家子。父在新  
界源有田產。黎藉父蔭。不用出外工作  
。自是兩人往來甚密。黎曾經帶她回家  
見他父母。父母亦頗為滿意。當時黎曾  
向之求婚。她以婚姻大事。須由母作主  
。未幾。便帶黎返家見母及兄。其母以  
她年紀尚輕。着過二三年後再談婚嫁  
。她亦以為然。但一直仍與黎如故往來  
。及至前年。有一天。天甫亮。其母叫  
她兩兩離去元明地發賣。當相至公路  
口時。被一輛軍車撞倒。腰斷右腳。曾  
留院一月。勉強返家。此後已變了一個  
殘廢的獨腳姑娘。後其兄替她裝了一隻  
假木脚。但行動甚不方便。因此耕田操  
作。不帶她負責。祇在家料理家務。甚  
少外出。及黎聞報知她斷足消息。乃到  
其家探問。黎因她斷足而對她之愛戀  
稍減。更向地多方勸慰。有時亦扶她到  
元明地。雙雙把臂拍拖看戲。(未完)

【香港新聞】這是一連串一史話  
。昨午十二時。一部的士忽然停在干諾  
道中天星碼頭前。一個裝束婦人自的士  
走下。隨即有一個身軀瘦削的青年男子  
上前迎接。兩人把臂攜步入碼頭。忽然  
有另一部的士駛至。車廂內走出一老翁  
。急步走至該男女身旁。指之大罵。  
向裝束婦人說：「你個女人。竟敢俾綠  
帽我戴！」與婦人拍拖的男子。一言不發  
。揮拳相向。將老翁打倒仆街。然後發  
足逃去。老翁爬起來。即將婦人執住。  
纏住不放。老翁名張某。五十二歲。婦  
人係其妾。名梁某。廿歲。住銅鑼灣  
天后廟道。廿號X樓。據張某稱：他  
因為家有妻妾。故晚上不能在妾家過  
夜。只能白天前往。一星期規定往妾家  
四次。每月給回七百元。惟最近月來聞  
友傳說其妾常帶一英俊青年出入妾家。  
他幾次質詰其妾。但妾皆否認。昨為星  
期日。乃係「大婆日」。他向例不到家  
。但他為了偵查妾踪。故昨日特別破例  
。徘徊于金屋之街頭。至中午時份。見  
妾侍盛裝出外。帶了一部的士而去。他  
於是連忙另截一部的士跟蹤。一直跟至  
天星碼頭前。見妾侍下車後。與一青年  
相會。狀甚親密。他亦忙下車追上前。  
將妾侍斥責。不料反遭該男子打倒仆街  
云。

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。  
老牌 中國貽厥齋蒸酒廠出品 各種鮮香  
澳門同德堂發行 鹿茸膠 虎骨膠 正滋膠 猴膠  
△清毒丹 新舊癩症合用 每樽大號廿三元 中號十二元 小號六元半  
△跌打風濕膠 每打八元 每瓶八毛 目錄中備 函索即寄  
代售處：豐華 富利 周岱英寓內 立刻答覆  
城埠 福安堂

加拿大 長春商業公司總代理批發零售  
Chang Chun & Co.  
433 Core Ave.  
電話 MU5-7410  
Vancouver 4, B. C. Canada

中華民國四十八年  
駐加國總支部  
第十三屆職員表

正主委 王華進 副主委 司徒捷子  
執行委員 周玉生 簡建平 關邦健  
伍澤源 陳文彬 簡國安  
呂定國 雷根 蔣安嫻  
梅拱學 林洪公 林伯勝  
謝志如 吳照光 馬發民  
張明益 黃聖提 徐子樂  
林進傑 林榮  
黃鴻新 呂頌如 呂禮庭  
廖造喜 陳宜誠 林晉安  
宋甘泉 鄭新福 林財康  
簡建平 李顯榮 林財康  
簡建平 許兆郁

文教主任 李華英 副 李如相  
李華英 副 李如相

法律顧問 區鏡棠 梁其漢  
區鏡棠 梁其漢

秘書主任 簡建平 副 許兆郁  
簡建平 許兆郁

候補執委 謝志如 吳照光 馬發民  
謝志如 吳照光 馬發民

BAMBOO TERRACE  
155 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone MU. 3-1935

竹林園啓

竹林園 雲華著名  
大筵小酌 隨時應命  
上等廚師 烹調巧精  
地方雅潔 招呼真誠  
貴客光顧 無任歡迎

司公隆昌 CHONG LUNG CO.  
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041  
Vancouver 4, B. C.

新辦到大幫  
原庄  
海晏蠔油

批發零售 一律歡迎

NOTARY PUBLIC 溫日隆  
公證人 溫日隆  
Cordon W. Cumyow  
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件  
代理買賣買賣

樓仔梳梳行二樓細街夾  
片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

WING WING LTD.  
458 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

WAH SUN BOOK SHOP  
33 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

圖書目錄印備歡迎取閱

紅衣女俠(二冊)石冲著 一元二角  
洪熙官三教聖佛(十冊)全上 二元  
海龍兩俠傳(四冊)我是山人 一元二角  
鐵騎子(十冊)全上 一元七角  
龍神俠(七冊)毛聊生著 一元七角  
龍神俠(七冊)毛聊生著 一元七角  
龍神俠(七冊)毛聊生著 一元七角

華新書局

新成語辭典 董容編 一元  
一九五八世界知識年鑑(精裝) 五元二角  
業餘無線電詳解(薛澤譯) 二元九角  
從經濟發展看世界潮流(圖解) 二元  
李大白全集(四冊) 李白著 七元七角  
魏武帝魏文帝詩話 黃節註 四元  
魏武帝魏文帝詩話 黃節註 四元  
魏武帝魏文帝詩話 黃節註 四元

The Royal Bank of Canada  
支行位于緬街夾喜市定街

本行接駁香  
港匯單。莫  
論郵匯電匯  
。均能轉駁  
。均能轉駁  
。均能轉駁  
。均能轉駁  
。均能轉駁  
。均能轉駁  
。均能轉駁  
。均能轉駁  
。均能轉駁  
。均能轉駁

廣德隆聯活有限公司  
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.  
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.  
MU. 1-7825

夏天良伴的  
「人造絲」  
短袖開腔  
內衫登市  
每件一元九角五分

店旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU. 3-9552

新邊麵包  
美味鮮味

司公行和中  
Chung Wo Hong Co  
Phone MU5-9612  
237 Powell St. Vancouver B. C.

新發茶綠豆  
新到大批  
價廉貨靚

LEE BAK BONG  
Phone 2216, Box 335  
ARMSTRONG, B. C.

本園土產  
時價批發  
特別計平  
老身冬瓜  
靚紹菜

華行鐵和明  
Ming Wo Hardware Co.  
23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

鑊鋼厚加旗花

本行專辦各國名廠製造利器。如  
德國及丹人。鋼刀。鋼刀。鋼刀。鋼刀。  
剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。  
剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。  
剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。  
剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。  
剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。  
剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。  
剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。  
剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。  
剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。剃刀。

明發新 奇異藥水

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經通行全球各埠，有口皆碑  
(價目) 每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角

總批發處雲高華 五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 F. PENDER ST.  
VANCOUVER, B.C.

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡  
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身麻粒 肚痛氣痛  
瘡癤疥癬 口舌損傷 筋骨疼痛 腰背骨痛

美煤礦井陷落

三工人獲救

肯特州煤礦美聯社電。三名煤礦工。昨日已從礦井中救出。...

一印第安人 勇救加騎警

二埠。加拿大社電。一名思想敏捷之印人。於星期日。一受重傷騎警。...

多城訓練市警

多倫多。加拿大社電。多倫多市警。現擬在以前教堂中。組織犯罪學校。...

多期度實業局 主張停建公房

多期度實業局。多期度實業局報告。主張停止建築公房。且將可能減少抵押。...

黃樹謙謝啟

啓者。弟日前入聖約瑟醫院。荷蒙宗親戚友。及院內諸君。惠賜花籃。...

院戲大觀樂

六月七號(禮拜日) 下午一點鐘開演 全部粵語此片是黃健 敬劇度古裝古調。...

沙省餐館雜貨生意 意欲出售

沙省 PLATO 埠。餐館雜貨生意。意欲出售。樓宇二十六尺。...

華區夜總會餐館出售

華區夜總會。六十張枱。每晚營業。生意極佳。...

好機會！編省餐館

餐館生意。生意極佳。如有編省餐館。生意極佳。...

餐館平賣

KEN'S FISH & CHIPS 677 Victoria Dr., FA 7-2118

謝啟 啓者。本總公所於五月廿四日舉行成立第四十週年紀念典禮。...

雲埠達權社通告 啓者。本社關於徵收年費案。經於元月十日。...

雲埠達權社職員表 主任委員 黃榮基 黃傳輝 執行委員 翁國強 李仁榮 王連...

雲埠達權社職員表 總理 王連達 財政 翁國強 秘書 李仁榮 王連...

雲埠達權社職員表 總理 王連達 財政 翁國強 秘書 李仁榮 王連...

味本 食品求美味 何不用最佳味粉調味？ 是最奇巧的調味品 用少量即夠味 勝過雞豚百倍

本報之異彩特色 本報為加拿大華文日報之先導者。...

黃良石 是腎病的好門路 是患甜尿者的救星 甜尿 打針痛苦確受 身體迅速康強

